



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Authorizing Federal
Employees to Acquire Interests
in Certain Lands in the
Northwest Territories (Order No.
05, 2001)

Décret autorisant des agents de
l'État à acquérir des droits sur
des terres territoriales situées
dans les Territoires du Nord-
Ouest (Décret n^o 05, 2001)

SOR/2002-11

DORS/2002-11

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Authorizing Federal Employees to Acquire Interests in Certain Lands in the Northwest Territories (Order No. 05, 2001)

- 1 Purpose
- 2 Authorization
- 3 Coming into Force

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Décret autorisant des agents de l'État à acquérir des droits sur des terres territoriales situées dans les Territoires du Nord-Ouest (Décret n° 05, 2001)

- 1 Objet
- 2 Autorisation
- 3 Date d'entrée en vigueur

ANNEXE

Registration
SOR/2002-11 December 13, 2001

TERRITORIAL LANDS ACT

Order Authorizing Federal Employees to Acquire Interests in Certain Lands in the Northwest Territories (Order No. 05, 2001)

P.C. 2001-2307 December 13, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 29(1)(a) of the *Territorial Lands Act*, hereby makes the annexed *Order Authorizing Federal Employees to Acquire Interests in Certain Lands in the Northwest Territories (Order No. 05, 2001)*.

Enregistrement
DORS/2002-11 Le 13 décembre 2001

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret autorisant des agents de l'État à acquérir des droits sur des terres territoriales situées dans les Territoires du Nord-Ouest (Décret n° 05, 2001)

C.P. 2001-2307 Le 13 décembre 2001

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 29(1)a) de la *Loi sur les terres territoriales*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret autorisant des agents de l'État à acquérir des droits sur des terres territoriales situées dans les Territoires du Nord-Ouest (Décret n° 05, 2001)*, ci-après.

Order Authorizing Federal Employees to Acquire Interests in Certain Lands in the Northwest Territories (Order No. 05, 2001)

Purpose

1 The purpose of this Order is to authorize certain employees of the Government of Canada to acquire an interest in territorial lands in the Northwest Territories.

Authorization

2 The employee of the Government of Canada named in the schedule is hereby authorized to acquire an interest in territorial lands in the Northwest Territories as described in the schedule.

Coming into Force

3 This Order comes into force on the day on which it is registered.

Décret autorisant des agents de l'État à acquérir des droits sur des terres territoriales situées dans les Territoires du Nord-Ouest (Décret n° 05, 2001)

Objet

1 Ce décret a pour but d'autoriser des agents de l'État à acquérir des droits sur des terres territoriales situées dans les Territoires du Nord-Ouest.

Autorisation

2 L'agent de l'État nommé à l'annexe est autorisé à acquérir des droits sur des terres territoriales situées dans les Territoires du Nord-Ouest et décrites à l'annexe.

Date d'entrée en vigueur

3 Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE

Linda May Molner of the City of Yellowknife, in the Northwest Territories, Manager, Registration, Revenue and Band Governance, Lands and Trusts Services, an employee of the Department of Indian Affairs and Northern Development, has applied to lease a un-surveyed parcel of land for traditional and cultural use, approximately 0.18 hectares, lying near an un-named lake between Duckfish Lake and Vital Lake, located approximately 62°37'19" North Latitude and 114°27'38" West Longitude in the Northwest Territories, as outlined in red on a sketch plan on file 33-1-12 in the Land and Water Management Division of the Department of Indian Affairs and Northern Development at Ottawa, saving and excepting therefrom and reserving thereout all mines and minerals, including hydrocarbons, whether solid, liquid or gaseous and the right to work them.

ANNEXE

Linda May Molner, domiciliée dans la ville de Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, qui est gestionnaire de l'Inscription, des revenus et de l'administration des bandes, aux Services fonciers et fiduciaires du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, a présenté une demande afin de louer une parcelle de terre non arpentée d'environ 0,18 hectare, utilisée traditionnellement et culturellement, cette parcelle se trouve près d'un lac sans nom situé entre les lacs Duckfish et Vital, à environ 62°37'19" de latitude nord et environ 114°27'38" de longitude ouest, dans les Territoires du Nord-Ouest, et elle apparaît délimitée en rouge sur le plan figurant au dossier 33-1-12, à la Division de la gestion des terres et des eaux du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Ottawa, à l'exception de toutes les mines et de tous les minéraux qu'elles renferment, y compris les hydrocarbures, sous forme solide, liquide ou gazeuse, ainsi que du droit de les exploiter.